

<p style="text-align: center;">ИЗВОД ИЗ П Р А В И Л Н И К А о висини накнада које се плаћају Директорату цивилног ваздухопловства Републике Србије</p> <p>(Објављен у „Службеном гласнику РС“, бр.13/11)</p> <p style="text-align: center;">Предмет Члан 1.</p> <p>Овим правилником утврђује се висина накнада које се плаћају Директорату цивилног ваздухопловства Републике Србије (у даљем тексту: Директорат), у складу са одредбама Закона о ваздушном саобраћају (у даљем тексту: Закон), и то:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) накнада за које је Законом прописано да се плаћају Директорату (члан 241. став 1. тачка 1) Закона) и 2) накнада за унапређење ваздушног саобраћаја (члан 241. став 1. тач. 3) и 4) Закона). <p>Непотребно изостављено.....</p>	<p style="text-align: center;">ABSTRACT FROM THE REGULATION Determining the amount of charges to be paid to the Civil Aviation Directorate of Republic of Serbia</p> <p>(Published in the “Official Gazette of Republic of Serbia”, No. 13/11)</p> <p style="text-align: center;">Subject of Regulation Article 1.</p> <p>This Regulation determines the amount of charges which shall be paid to the Civil Aviation Directorate of Republic of Serbia (herein after referred to as: Directorate), pursuant to the provisions of the Air Transport Law (herein after referred to as: Law), and are as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Charges determined by the Law, to be paid to the Directorate (article 241, paragraph 1) and 2) Charges for development of air transport (article 241. paragraph 1. point 3) and 4) of the Law) <p>All unnecessary omitted....</p>
<p>9. ВИСИНА НАКНАДА ЗА УНАПРЕЂЕЊЕ ВАЗДУШНОГ САОБРАЋАЈА</p> <p style="text-align: center;">Врсте накнада за унапређење ваздушног саобраћаја Члан 36.</p> <p>Накнаде које се посредством оператора аеродрома, за унапређење ваздушног саобраћаја, плаћају Директорату јесу:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. накнада коју плаћају путници у јавном авио-превозу у одласку (у даљем тексту: ДЦВ путничка накнада); 2. накнада коју плаћају корисници ваздухоплова по тони превезене поште и робе у авио-превозу у одласку (у даљем 	<p>9. AMOUNT OF CHARGES FOR DEVELOPMENT OF AIR TRANSPORT</p> <p style="text-align: center;">Type of charges for development of air transport Article 36.</p> <p>Charges, for the development of air transport, which shall, by means of the aerodrome operator, be paid to the Civil Aviation Directorate of Republic of Serbia are as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. charges paid by passengers in departure in commercial air transport (herein after referred to as: CAD passenger charge) ; 2. charges paid by the aircraft operators per tone of mail and cargo in departure in air transport (herein after referred to as: CAD cargo charge).

<p>тексту: ДЦВ робна накнада).</p> <p>Начин и обрачун путничке и робне накнаде обавља се по прописаној процедури Директората.</p> <p>Висина ДЦВ путничке и ДЦВ робне накнаде</p> <p>Члан 37.</p> <p>Висина накнаде коју плаћају путници у јавном авио-превозу у одласку износи 0,98 евра (EUR).</p> <p>Члан 38.</p> <p>Висина накнада коју плаћају корисници ваздухоплова по тони превезене поште и робе у јавном авио-превозу у одласку износи 0,02 евра (EUR) по килограму стварне тежине.</p> <p>Непотребно изостављено...</p> <p>Члан 41.</p> <p>Овај правилник, по добијању сагласности Владе, објављује се у „Службеном гласнику Републике Србије“ и ступа на снагу наредног дана од дана објављивања.</p> <p>Број: 1/0-01-0004/2010-0020</p> <p>У Београду, 21.12.2010. године</p> <p>Управни одбор Председник Милутин Мркоњић</p>	<p>The method and calculation of passenger and cargo charges shall be conducted under the procedure determined by the Directorate.</p> <p>Amount of CAD passenger and CAD cargo charge</p> <p>Article 37.</p> <p>The amount of charge to be paid by passengers in departure in commercial air transport shall be 0,98 EUR</p> <p>Article 38.</p> <p>The amount of charge to be paid by aircraft operators per tone of mail and cargo in commercial air transport in departure shall be 0,02 EUR per kilo of actual weight.</p> <p>All unnecessary omitted...</p> <p>Article 41.</p> <p>This Regulation, upon approval of the Government, shall be published in the “Official Gazette of Republic of Serbia” and shall enter into force on the day following the date of publishing.</p> <p>No: 1/0-01-0004/2010-0020</p> <p>In Belgrade, December 21st 2010</p> <p>Management Board Chairman Milutin Mrkonjic</p>
--	---